



Sicherheitshinweise
security advice

für Kinderbett 60x120 / 70x140
for children`s cot 60x120 / 70x140

Schardt GmbH & Co. KG
Am Riegel 15
96268 Mitwitz • Germany
info@schardt.com • www.schardt.com



„WICHTIG — FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN — SORGFÄLTIG LESEN“.

Warnhinweise:

- **WARNUNG** - Seien Sie sich dessen bewusst, dass eine Aufstellung des Kinderbettes in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z.B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen, eine Gefahr darstellt.
- **WARNUNG** - Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- **WARNUNG** - Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder das Strangulieren darstellen, z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordel, usw., dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden. Das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden.
- **WARNUNG** - Benutzen sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- Sobald das Kind alt genug ist sich aufzusetzen, ist die niedrigste Stellung des Bettbodens die sicherste. Bettboden dann nur in dieser Stellung verwenden.
- Die gewählte Matratze muss so dick sein, dass die zu übersteigende Höhe (Matratzenoberfläche bis Oberkante Gitter) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 50 cm beträgt und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 20 cm. Maximale Höhe der Matratze 10 cm.
- Bitte verwenden Sie für dieses Kinderbett eine Matratze mit den Abmessungen: Länge 120 cm / 140 cm Breite 60 cm / 70 cm.
- Länge und Breite der Matratze dürfen höchstens einen Zwischenraum von 30 mm zwischen der Matratze und den Seiten- und Endteilen zulassen.
- Die Beschlagteile für die Montage müssen immer sachgemäß befestigt sein. Bitte in regelmäßigen Abständen kontrollieren und falls erforderlich müssen sie nachgezogen werden.
- Zur Vermeidung von Stürzen das Kinderbett für ein Kind nicht mehr verwenden, wenn das Kind in der Lage ist aus dem Kinderbett herauszuklettern.
- Beim Herausnehmen der Schlupfstäbe immer alle Schlupfstäbe entfernen, um unzulässige Öffnungsmaße zu vermeiden.
- Wichtig: Bett nicht auf den Füßen schieben, sondern zum Transport anheben.

Pflegehinweise:

- An Ihrer Matratze haben Sie länger Freude, wenn Sie einen Matratzenschoner unterlegen und eine Auflage benutzen. Aus hygienischen Gründen sollte bei der Weitergabe des Bettes an ein weiteres Kind die Matratze ausgewechselt werden.
- Die Holzteile sind sehr pflegeleicht. Verwenden Sie bitte keine scharfen Reinigungsmittel, um eventuelle Verschmutzungen zu beseitigen. Meist genügt ein Abwischen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.

Nach Gebrauch diesen Artikel nicht in der Umwelt entsorgen.



„IMPORTANT NOTE — KEEP IN A SAFE PLACE FOR LATER USE READ ATTENTIVELY“

Warning notes:

- **WARNING** - make sure that the children's cot is not placed next to open fire or powerful heat sources, such as electrical heating radiators, gas ovens.
- **WARNING** - do not use the children's cot if any part of it is broken, torn or damaged or even missing. Only use the spare parts recommended by manufacturer.
- **WARNING** - Never leave any objects which could be used as foothold or which could become strangulation and asphyxiation hazards, such as ropes, curtain or drape cords, strings etc. in the children's cot. It is not allowed to place the cot near such objects.
- **WARNING** - Never use more than one mattress in the children's cot.
- Once the child is old enough to sit up, only use the lowest position of the cot base because it is safest. Only use the base in this position afterwards.
- The mattress you choose must have a thickness so that the height to be overcome (mattress surface until grid upper edge) is 50cm minimum in the lowest cot base position, and 20cm minimum if the cot base is placed in its highest position.
Maximum height of mattress 10cm.
- Please use a mattress of a length of 120 cm / 140 cm and width of 60 cm / 70 cm for this children's cot.
- The length and width of the mattress may only leave a space of 30mm between mattress and side and end parts of the cot.
- Make sure that the iron fittings for cot assembly are properly fastened. Check at regular intervals and retighten if necessary.
- To eliminate the risk of falls, never use the children's cot for a child who can climb out of the children's cot.
- When taking out the removable bars, always remove all of the removable bars to avoid inadmissible dimensions of opening.
- Important note: Never push the cot on its feet, but lift it for transport.

Maintenance and care:

- You will benefit longer from your mattress if you put a mattress protector underneath and use an additional lining. If you want to pass the cot on to another child, replace the mattress for hygienic reasons.
- The wooden parts are easy to clean. Do not use aggressive cleaning agents to remove dirt. In most cases it is sufficient to wipe them down with a moist cloth or sponge.

After using this item, do not dispose of it in nature.



„IMPORTANT — CONSERVER AFIN DE POUVOIR S'Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT — LIRE ATTENTIVEMENT“

Consignes de securite:

- **AVERTISSEMENT** - Assurez-vous que le lit enfant n'est pas disposé à proximité de flammes ou de fortes sources de chaleur, par exemple les radiateurs électriques ou à gaz.
- **AVERTISSEMENT** - N'utiliser plus le lit enfant si certains de ses éléments sont cassés, détachés ou abîmés ou bien s'il en manque. Veuillez uniquement utiliser les pièces de rechange conseillé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** - Il est absolument interdit de laisser dans le lit les objets qui pourraient servir de maintien pour les pieds ou bien qui représentent un risque d'étouffement ou d'étranglement, comme par exemple les rubans, cordelettes pour les rideaux et voiles, etc. Le lit bébé ne doit pas être placé à proximité de tels objets.
- **AVERTISSEMENT** - N'utilisez jamais plus d'un matelas dans le lit enfant.
- Dès que l'enfant peut s'asseoir, le sommier doit toujours être utilisé dans la position la plus basse (cette position vous offre la plus grande sécurité). Utiliser dès lors uniquement cette position.
- Il convient de choisir un matelas d'une épaisseur appropriée de sorte que la hauteur à dépasser (entre la surface du matelas et le bord supérieur des barreaux) est de minimum 50 cm dans la position de sommier la plus basse et de minimum 20 cm dans la position de sommier la plus haute. La hauteur maximale du matelas est de 10 cm.
- Pour ce lit enfant, veuillez utiliser un matelas ayant les dimensions suivantes : longueur 120 cm / 140 cm, largeur 60 cm / 70 cm.
- La longueur et la largeur du matelas doivent être telles que l'espace entre le matelas et les côtés et extrémités du lit ne dépasse pas 30 mm.
- Les éléments de fixation nécessaires au montage doivent être toujours fixés en bonne et due forme. Veuillez les contrôler à des intervalles réguliers et les revisser si nécessaire.
- Pour éviter les chutes, ne plus utiliser le lit enfant pour un enfant qui est en mesure de sortir tout seul du lit.
- Important: ne pas faire glisser le lit sur ses pieds pour le déplacer, mais le soulever pour le transporter.

Conseils d'entretien:

- Vous profiterez plus longtemps de votre matelas, si vous utilisez un protège matelas et une alèse. Pour des raisons d'hygiène, si vous donnez le lit à un autre enfant, nous vous conseillons de changer de matelas.
- Les parties en bois sont très faciles d'entretien. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs pour éliminer les éventuelles tâches tenaces.
En général, il suffit de les nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.

Ne pas jeter cet article dans l'environnement après utilisation.



„IMPORTANTE — CONSERVARE PER UN IMPIEGO FUTURO — LEGGERE ACCURATAMENTE“.

Avvertenze:

- **AVVERTENZA** - Accertarsi che il lettino non venga posizionato vicino a fiamme libere o forti fonti di calore quali ad es. radiatori elettrici o forni a gas.
- **AVVERTENZA** - Non usare più il lettino nel caso in cui risultino rotti, spezzati o danneggiati singoli pezzi o nel caso in cui siano mancanti. Utilizzare solo pezzi di ricambio consigliati dal produttore.
- **AVVERTENZA** - Non devono essere lasciati nel lettino oggetti che possano servire come sostegno o che possano costituire un rischio di soffocamento o strangolamento, ad es. lacci, corde di tende, ecc. La culla non deve essere posizionata vicino a tali oggetti.
- **AVVERTENZA** - Non usare nel lettino più di un materassino.
- Non appena il bambino è grande abbastanza da stare in piedi, la posizione del fondo del letto più sicura è quella più bassa. Usare quindi il fondo del letto solo in questa posizione.
- Il materasso scelto deve presentare un'altezza tale che l'altezza da superare (superficie del materasso fino al bordo superiore della grata) nella posizione più bassa del fondo del letto deve essere di almeno 50 cm e nella posizione più alta del fondo del letto almeno 20 cm. Altezza massima del materasso 10 cm.
- Usare per questo lettino un materasso con le seguenti misure: Lunghezza 120 cm / 140 cm Larghezza 60 cm / 70 cm.
- La lunghezza e la larghezza del materasso possono consentire al massimo uno spazio intermedio di 30 mm tra materasso e gli elementi laterali e terminali.
- I componenti per il montaggio devono essere montati sempre a regola d'arte. Controllarli ad intervalli regolari e se necessario stringerli.
- Per evitare eventuali cadute, non usare più il lettino quando il bambino è in grado di scendere ed arrampicarsi sul letto.
- Quando si estraggono le aste, rimuovere sempre tutte le aste per evitare delle misure di apertura non consentite.
- Importante: Non spostare il lettino trascinandolo, ma sollevarlo.

Indicazioni sulla cura:

- Il materasso può durare più a lungo se si utilizza una traversa salvamaterasso ed un coprimaterasso. Per motivi igienici nel caso in cui il lettino venga ceduto ad un altro bambino è necessario sostituire il materasso.
- Le parti in legno sono molto facili da pulire. Non usare alcun detergente aggressivo per rimuovere eventuali impurità. Nella maggior parte dei casi è sufficiente usare un panno umido o una spugna.

Non smaltire questo articolo nell'ambiente dopo l'uso.



„IMPORTANTE — GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA EL USO ULTERIOR — LÉALAS DETENIDAMENTE“

Indicaciones de advertencia:

- **ADVERTENCIA** - Asegúrese de que la cama para el niño no se encuentre en las cercanías de fuego abierto o fuentes de fuerte calor, como p. ej., radiadores eléctricos o estufas a gas.
- **ADVERTENCIA** - No use la cama para el niño si algunas piezas individuales están rotas, desgarradas o dañadas o si faltan. Use sólo piezas de recambio recomendadas por el fabricante.
- **ADVERTENCIA** - Los objetos que puedan servir para sujetar los pies o que signifiquen un peligro de asfixia o de estrangulación, como p. ej., cordeles, cuerdas de cortinas, etc., no deben de dejarse en la cama para el niño. La cuna no debe colocarse cerca de tales objetos.
- **ADVERTENCIA** - No use jamás más de un colchón en la cama para el niño.
- Apenas el niño tenga la edad suficiente para sentarse, la posición más baja del fondo de la cama es la más segura. A continuación, use el fondo de la cama sólo en esta posición.
- El colchón elegido tiene que tener un grosor que la altura por sobrepasar (la superficie del colchón hasta el canto superior de la reja) sea de por lo menos 50 cm con el fondo de la cama en la posición más baja y el la posición más alta del fondo de la cama sea de por lo menos 20 cm. La altura máxima del colchón es de 10 cm.
- Para esta cama para el niño le rogamos usar un colchón con las siguientes medidas: largo, 120 cm / 140 cm; ancho, 60 cm / 70 cm.
- El largo y el ancho del colchón sólo debe permitir un espacio libre de 30 mm entre el colchón y los lados, la cabecera y la parte de los pies.
- Las piezas de las guarniciones para el montaje tienen que estar siempre correctamente fijadas. Contrólas en periodos de tiempo regulares y apriételas si fuese necesario.
- Para evitar las caídas de la cama por parte del niño, no la use más a partir del momento en que el niño esté en condiciones de salir por sí sólo de la cama.
- Al retirar las barras de paso, retírelas siempre por completo para evitar medias de paso inadmisibles.
- Importante: no empuje la cama para desplazarla de uno a otro lugar. Le rogamos levantarla para el transporte.

Indicaciones para el cuidado:

- Para que disfrute más tiempo del colchón, debiera de poner debajo de él una protección y usar una funda de colchón y un cubrecolchones. Por motivos de seguridad, al usar la cama para otro niño, debiera de cambiar el colchón.
- Las piezas de madera no requieren mucho cuidado. No use detergentes agresivos para limpiar un eventual ensuciamiento. Normalmente basta con pasar una esponja o un paño húmedos.

No elimine este artículo en el medio ambiente después de su uso.



„BELANGRIJK — LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING“

Waarschuwingen:

- **WAARSCHUWING** - Zorg ervoor dat het kinderbed niet dicht bij een open vuur of andere krachtige warmtebronnen, zoals bijv. een elektrische straalkachel of een gaskachel wordt geplaatst.
- **WAARSCHUWING** - Gebruik het kinderbed niet, als onderdelen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.
- **WAARSCHUWING** - Voorwerpen die als voetensteun kunnen worden gebruikt of die een gevaar voor verstikking of wurging vormen, zoals bijv. touwen en gordijnkoorden, mogen niet in het kinderbed worden achtergelaten. Het kinderbedje mag niet in de buurt van dergelijke voorwerpen worden geplaatst.
- **WAARSCHUWING** - Gebruik nooit meer dan één matras in het kinderbed.
- Zodra het kind oud genoeg is om zich op te richten, is de laagste stand van de bedbodem de veiligste. Gebruik in dat geval de bedbodem alleen in die stand.
- De matras mag slechts zo dik zijn, dat de uitstekende hoogte van het bed (van het matrasoppervlak tot de bovenrand van de spijlen) bij de laagste stand van de bedbodem minstens 50 cm bedraagt en bij de hoogste stand minstens 20 cm. De matras mag maximaal 10 cm dik zijn.
- Gebruik voor dit kinderbed een matras met een lengte van 120 cm / 140 cm en een breedte van 60 cm / 70 cm.
- De matras dient zo groot te zijn, dat de spleten tussen de matras enerzijds en de zijkanten en uiteinden van het bed anderzijds maximaal 30 mm breed zijn.
- De beslagelementen voor de montage moeten altijd goed vastzitten. Controleer ze regelmatig en span ze indien nodig aan.
- Om vallen te voorkomen, mag het kinderbed niet meer worden gebruikt voor kinderen die in staat zijn om uit het bed te klimmen.
- Als u uitneembare spijlen verwijdert, verwijder ze dan allemaal, om openingen van ontoelaatbare afmetingen te voorkomen.
- Belangrijk: Verschuif het bed niet op zijn poten, maar til het op om het te verplaatsen.

Onderhoudsinstructies:

- U hebt langer plezier aan uw matras, als u een matrasbeschermer en een hoes gebruikt. Om hygiënische redenen dient de matras te worden vervangen, als het bed aan een ander kind wordt doorgegeven.
- De houten onderdelen zijn bijzonder gemakkelijk te onderhouden. Gebruik geen bijtende reinigingsproducten om eventuele verontreinigingen te verwijderen. Meestal volstaat afvegen met een vochtige doek of spons.

Gooi dit artikel na gebruik niet in het milieu.



„VIKTIGT — SKALL SPARAS FÖR SENARE ANVÄNDNING — LÄS NOGGRANT“.

Varningsråd:

- **VARNING** - Försäkra dig om att barnsängen inte är uppställd i närheten av öppen eld eller starka värmekällor, t. ex. elektriska strålvärmare, gasugnar.
- **VARNING** - Använd inte längre barnsängen, när delar har gått sönder, brutits itu, skadats eller fattas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- **VARNING** - Föremål som skulle kunna fungera som fotstöd eller utgöra fara för kvävning eller strypning, t. ex. snören, förhänge-/gardinsnören, osv., får inte lämnas i barnsängen. Spjålsängen får inte placeras nära sådana föremål.
- **VARNING** - Använd aldrig mera än en madrass i barnsängen.
- Så fort barnet är tillräckligt gammalt för att sätta sig upp, är det lägsta läget på sängbotten den säkraste platsen. Sängbotten får endast användas i detta läge.
- Den valda madrassen måste vara så tjock, att den överstigande höjden (Madrassyta till gallrets överkant) från sängbottens lägste läge minst utgör 50 cm och för sängbottens högsta läge minst 20 cm. Madrassens maximala höjd får vara 10 cm.
- Använd endast en madrass för denna barnsäng: Längd 120 cm / 140 cm bredd 60 cm / 70 cm.
- Längd och bredd på madrassen får högst vara ett mellanrum på 30 mm mellan madrassen och sido- och slutdelarna.
- Beslagdelarna för montering måste alltid vara fackmannamässigt fastsatta. Kontrollera med jämna mellanrum och om det är nödvändigt att dra åt dem i efterskott.
- För att undvika fall från barnsängen, använd inte längre barnsängen för ett barn som kan klättra ut ur barnsängen.
- Vid borttagning av sängpinnarna, ta alltid bort alla pinnarna, för att undvika onödiga öppningar.
- Viktigt: Skjut inte sängen med sängfötterna påsatta, utan lyft upp sängen vid transport.

Skötselråd:

- Du har länge glädje av din madrass, om du lägger under ett madrassöverdrag och använder ett stöd. Av hygieniska skäl bör man byta ut madrassen innan sängen ges vidare till ett annat barn.
- Trädelarna är mycket lättskötta. Använd inga skarpa rengöringsmedel, för att ta bort eventuella försmutsningar. För det mesta räcker det att torka bort med en fuktig duk eller med en svamp.

Kasta inte detta föremål i miljön efter användning.



„VIGTIGT — OPBEVARES TIL SENERE ANVENDELSE — LÆSES GRUNDIGT“.

Advarselsinformationer:

- **ADVARSEL** - Sørg for, at barnesengen ikke er stillet op i nærheden af åben ild eller stærke varmekilder f.eks. elektriske varmeapparater, gasovne.
- **ADVARSEL** - Benyt ikke længere barnesengen, når enkelte dele er gået i stykker, revnet eller beskadiget eller mangler. Anvend kun reservedele, som producenten har anbefalet.
- **ADVARSEL** - Hold genstande væk fra barnesengen, der kan fungere som støttepunkt for fødderne eller der udgør en risiko for kvælning eller strangulering som f.eks. bånd, snore fra forhæng/gardiner. Barneseng må ikke placeres i nærheden af sådanne genstande.
- **ADVARSEL** - Benyt aldrig mere end én madras i barnesengen.
- Så snart dit barn er gammelt nok til at sætte sig op, er sengebundens laveste stilling den sikreste. Derefter må sengebunden kun anvendes i denne stilling.
- Den valgte madras skal være så tyk, at den højde barnet skal kravle over (fra madrassens overflade til den øverste kant på tremmerne) i sengebundens laveste stilling er på mindst 50 cm og i sengebundens højeste stilling på mindst 20 cm. Madrassen må maksimalt have en højde på 10 cm.
- Til denne barneseng skal der anvendes en madras med målene:
Længde 120 cm / 140 cm bredde 60 cm / 70 cm.
- Madrassens længde og bredde må højst give plads til et mellemrum på 30 mm mellem madrassen og barnesengens sider og endestykke.
- Beslag til monteringen skal altid være fastgjort korrekt. Kontrollér venligst disse med regelmæssige mellemrum og spænd dem efter, hvis det er nødvendigt.
- For at undgå at barnet falder ud af barnesengen, må denne ikke længere benyttes, når barnet er i stand til at klatre ud af barnesengen.
- Når tremmerne tages ud, skal alle tremmer fjernes. På denne måde forhindrer man åbninger med ikke-tilladte dimensioner.
- Vigtigt: Flyt ikke sengen ved at skubbe den på benene, men løft den for at transportere den.

Plejeinformationer:

- Du har længere glæde af madrassen, hvis du lægger en madrasskåner under eller benytter et underlag. Hvis sengen gives videre til et andet barn, bør madrassen udskiftes af hygiejniske grunde.
- Trædelene er lette at holde. Brug ikke stærke rengøringsmidler for at fjerne eventuelle tilsmudsninger. For det meste er det tilstrækkeligt at tørre af med en fugtig klud eller svamp.

Bortskaf ikke dette emne i miljøet efter brug.



„WAŻNE — ZACHOWAĆ NA PÓŻNIEJ — UWAŻNIE PRZECZYTAĆ“.

Wskazówki ostrzegawcze:

- **OSTRZEŻENIE** - Upewnij się, że łóżeczko dziecięce nie jest ustawione w pobliżu otwartego ognia lub silnych źródeł ciepła, np. elektrycznych grzejników promiennikowych lub pieców gazowych.
- **OSTRZEŻENIE** - Łóżeczka dziecięcego nie używać, jeżeli jakieś jego części zostaną złamane, rozerwane, uszkodzone lub ich brak. Stosować tylko części zamienne zalecane przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE** - W łóżeczku dziecięcym nie wolno pozostawiać przedmiotów, w które mogą się zaplątać nogi, lub przez które dziecko może się udławić lub udusić, np. sznurów lub sznurków do zasłon /firan. Łóżeczko nie może znajdować się w pobliżu takich obiektów.
- **OSTRZEŻENIE** - W dziecięcym łóżeczku nigdy nie stosować więcej niż jednego materaca.
- Gdy dziecko zaczyna siadać, najbezpieczniejsze jest najniższe położenie dna łóżeczka. Dno łóżeczka pozostawić tylko w tym położeniu.
- Wybrany materac musi być na tyle gruby, aby nadwyżka wysokości (górna powierzchnia materaca do górnej krawędzi kratki) w najniższym położeniu dna łóżeczka wynosiła co najmniej 50 cm a w najwyższym położeniu dna co najmniej 20 cm. Maksymalna wysokość materaca 10 cm.
- W łóżeczku prosimy stosować materac o wymiarach: długość 120 cm / 140 cm, szerokość 60 cm / 70 cm.
- Pomiedzy krawędziami materaca a długimi i krótkimi bokami łóżeczka dziecięcego może powstać szczelina o maksymalnym wymiarze 30 mm.
- Podczas montażu należy fachowo przymocować wszystkie elementy okuć. W regularnych odstępach czasu sprawdzać mocowania i w razie potrzeby dokręcić.
- Aby dziecko nie wypadło z łóżeczka, należy przestać z niego korzystać, gdy dziecko jest w stanie wyjść z niego wspinając się.
- Przy wyjmowaniu szczelbi zawsze wyjąć wszystkie szczelble, aby nie powstały szczeliny o niebezpiecznych dla dziecka wymiarach.
- Ważne: Łóżeczka nie przesuwac na nogach, lecz do przenoszenia zawsze podnieść.

Wskazówki do pielęgnacji:

- Materac będzie służył przez długi czas, jeżeli podłożysz pod nim ochraniacz a na nim prześcieradło. Ze względów higienicznych przekazując łóżeczko dla dziecka kolejnemu użytkownikowi, materac należy wymienić.
- Elementy drewniane są łatwe w pielęgnacji. Do usuwania ewentualnych zanieczyszczeń nie stosować żadnych ostrych środków czyszczących. Najczęściej wystarcza przetarcie wilgotną chusteczką lub gąbką.

Po użyciu nie należy wyrzucać tego artykułu do środowiska.



„DŮLEŽITÉ — USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ — PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY“.

Výstražné pokyny:

- **VAROVÁNÍ** - Ujistěte se, zda není dětská postýlka postavená v blízkosti otevřeného ohně nebo silných zdrojů žáru, např. elektrických tepelných zářičů nebo plynových kamen.
- **VAROVÁNÍ** - Dětskou postýlku již nepoužívejte v případě, že jsou jednotlivé díly zlomené, roztržené nebo poškozené nebo chybí. Používejte jen náhradní díly doporučené výrobcem.
- **VAROVÁNÍ** - Předměty, které by mohly sloužit jako uchycení nohy nebo které představují nebezpečí zadušení nebo uškrcení, např. šňůrky, závěsové/záclonové šňůry atd., se nesmí nechat v dětské postýlce. Dětská postýlka nesmí být umístěna v blízkosti takových předmětů.
- **VAROVÁNÍ** - Nikdy nepoužívejte v dětské postýlce více než jednu matraci.
- Jakmile se dítě začne stavět na nohy, je nejbezpečnější nejnižší poloha postelové vložky. Postelovou vložku poté používejte jen v této poloze.
- Zvolená matrace musí být silná tak, aby přečnivající výška (povrch matrace po horní hranu mříže) činila v nejnižší poloze postelové vložky minimálně 50 cm a v nejvyšší poloze postelové vložky minimálně 20 cm. Maximální výška matrace 10 cm.
- Použijte pro tuto dětskou postýlku matraci s rozměry: délka 120 cm / 140 cm, šířka 60 cm / 70 cm.
- Délka a šířka matrace smí připouštět maximálně mezeru 30 mm mezi matrací a bočními a koncovými díly.
- Díly kování pro montáž musí být vždy odborně upevněné. Kontrolujte je v pravidelných intervalech a v případě potřeby se musí utáhnout.
- Aby se zabránilo pádu, nepoužívejte již dětskou postýlku pro dítě, které je schopné z dětské postýlky vyšplhat.
- Při odstraňování tyčí vždy odstraňte všechny tyče, aby se zabránilo nepřipustným rozměrům otvorů.
- Důležité: Při transportu postýlku neposunujte po podlaze, ale nazvedněte nohy.

Pokyny k údržbě:

- Z vaší matrace budete mít radost déle, když ji podložíte chráničem matrace a použijete podložku. Z hygienických důvodů by se měla vyměnit matrace v případě, že se bude postýlka používat pro jiné dítě.
- Dřevěné díly se velmi snadno udržují. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky k odstranění případných nečistot. Většinou stačí setření vlhkým hadříkem nebo houbou.

Po použití tuto položku nelikvidujte v životním prostředí.



„DÔLEŽITÉ — USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE — STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE“.

Výstražné upozornenia:

- **VAROVANIE** - Uistite sa, že detská postieľka nie je inštalovaná v blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, napr. elektrické sálavé pece, plynové pece.
- **VAROVANIE** - Detskú postieľku viac nepoužívajte, ak sú niektoré diely zlomené, pretrhnuté alebo poškodené alebo ak chýbajú. Používajte iba výrobcom odporúčané náhradné diely.
- **VAROVANIE** - Predmety, ktoré by mohli slúžiť na zachytenie nôh alebo ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre zadusenie alebo uškrtenie, napr. šnúry, závesové/záclonové šnúry atď., sa nesmú ponechať v detskej postieľke. Detská postieľka nesmie byť umiestnená v blízkosti takýchto predmetov.
- **VAROVANIE** - Nikdy nepoužívajte v detskej postieľke viac ako jeden matrac.
- Hneď, ako je dieťa dostatočne staré na to, aby sa posadilo, je najnižšia poloha dna postele tá najbezpečnejšia. Dno postele používajte potom iba v tejto polohe.
- Zvolený matrac musí byť tak hrubý, aby presahujúca výška (povrch matraca po hornú hranu mreže) v najnižšej polohe dna postele činila minimálne 50 cm. Maximálna výška matraca je 10 cm.
- Pre túto detskú postieľku používajte, prosím, matrac s rozmermi: dĺžka 120 cm / 140 cm, šírka 60 cm / 70 cm.
- Dĺžka a šírka matraca smie umožňovať medzilahlý priestor maximálne 30 mm medzi matracom a bočnými a koncovými dielmi.
- Diely kovania pre montáž musia byť vždy odborne upevnené. Kontrolujte ich, prosím, v pravidelných intervaloch a v prípade, že je to potrebné, musia sa dotiahnuť.
- Aby sa zabránilo zrúteniu, nepoužívajte detskú postieľku pre dieťa, keď je dieťa schopné vysplhať sa z detskej postieľky.
- Pri vyberaní klzných tyčí odstráňte vždy všetky klzné tyče, aby sa zabránilo nedovoleným rozmerom otvoru.
- Dôležité: Posteľ neposúvajte na nohách, ale ju kvôli preprave nadvihnite.

Pokyny pre ošetrovanie:

- Z vášho matraca budete mať dlhšie radosť, keď podložíte chránič matraca a použijete podložku. Z hygienických dôvodov by sa mal pri postúpení postieľky ďalšiemu dieťaťu vymeniť matrac.
- Drevené diely sa veľmi ľahko ošetrujú. Na uvoľnenie prípadných znečistení nepoužívajte, prosím, žiadne ostré čistiace prostriedky. Väčšinou postačí utretie vlhkou handrou alebo špongiou.

Po použití túto položku nevyhadzujte do životného prostredia.



„POMEMBNO — SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO — POZORNO PREBERITE“.

Svarilna opozorila:

- **OPOZORILO** - prepričajte se, da otroška posteljica ni postavljena v bližini odprtega ognja ali močnih ogrevalnih virov kot so npr. električna infra peč, plinska peč.
- **OPOZORILO** - otroško posteljico ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, raztrgani, poškodovani ali manjkajo. Uporabite samo nadomestne dele, ki jih je priporočil proizvajalec.
- **OPOZORILO** - predmete, ki bi lahko služili kot nožna opora ali predstavljali nevarnost pred zadušitvijo in strangulacijo kot so npr. navadne vrvice, prepletene vrvice za zaveso itd. se ne sme puščajo v otroški posteljici. Otroška posteljica ne sme biti nameščena v bližini takih predmetov.
- **OPOZORILO** - nikoli ne uporabljajte več kot eno vzmetnico v otroški posteljici.
- Takoj, ko je otrok dovolj star, da sedi, je najvarnejši najnižji položaj posteljnega dna. Posteljno dno tedaj uporabljajte samo v tem položaju.
- Izbrana vzmetnica mora biti debela toliko, da presegljiva višina (od površine vzmetnice do zgornjega roba ograde posteljice) v najnižjem položaju posteljnega dna znaša najmanj 50 cm in v najvišjem položaju posteljnega dna najmanj 20 cm. Maksimalna višina vzmetnice je 10 cm.
- Prosim, da za to otroško posteljico uporabite vzmetnico naslednjih dimenzij: dolžina 120 cm / 140 cm širina 60 cm / 70 cm.
- Dolžina in širina vzmetnice lahko imata vmesni prostor največ od 30 mm med vzmetnico in stranicami ter končnimi deli;
- Okovje za montažo vedno mora biti ustrezno pritrjeno. Prosim, preverjajte ga v rednih časovnih presledkih ter ga, kolikor je to potrebno, naknadno zategnite.
- Da bi se izognili prevračanju, otroško posteljico ne uporabljajte več, ko je otrok zmožen splezati iz otroške posteljice.
- Pri razstavljanju drsnih palic vedno vzamite ven in odstranite vse drsne palice, da bi se izognili nedopustnim meram odprtin.
- Pomembno: Posteljico ne porivajte, ampak jo v namen transporta dvignite.

Navodila za nego:

- Vaša vzmetnica vas bo veselila dlje časa, če jo podložite s ščitnikom za vzmetnice in uporabite podlago. Iz higienskih razlogov je pri predaji posteljice drugemu otroku vzmetnico potrebno zamenjati.
- Leseni deli so zelo nezahtevni za vzdrževanje. Za odstranitev umazanije, prosim, ne uporabljajte nobenih agresivnih čistilnih sredstev. Večinoma zadostuje brisanje z vlažno krpo ali gobo.

Po uporabi tega izdelka ne odvrzite v okolje.



„VAŽNO — POHRANITI ZA KASNIJU UPOTREBU — PROČITAJTE PAŽLJIVO“.

Upozorenja:

- **UPOZORENJE** - Uvjerite se da se dječji krevetić ne nalazi u blizini otvorene vatre ili jakog izvora topline, kao što su npr. električne grijalice i plinske peći.
- **UPOZORENJE** - Ne koristite više dječji krevetić, ako su neki dijelovi slomljeni, rastrgani, oštećeni ili manjkavi. Koristite samo od proizvođača preporučene rezervne dijelove.
- **UPOZORENJE** - Predmete koji mogu poslužiti kao oslonac ili predstavljaju opasnost za gušenje ili mogu dovesti do davljenja, kao što su npr. vrpce, uzice zastora odh. zavjese itd., ne smiju biti ostavljene u dječjem krevetiću. Dječji krevetić ne smije se nalaziti u blizini takvih predmeta.
- **UPOZORENJE** - Ne koristite više od jednog madraca u dječjem krevetiću.
- Kada je dijete dovoljno staro da se može metnuti, najniži položaj dna krevetića je najsigurniji. Dno krevetića koristite tada samo u tom položaju.
- Odabrani madrac mora biti toliko debeo, da višak (površina madraca do gornjeg ruba mreže) u najnižem položaju dna krevetića iznosi najmanje 50 cm, i u najvišem položaju dna krevetića najmanje 20 cm. Maksimalna visina madraca je 10 cm.
- Molimo Vas, koristite za ovaj krevetić madrac s dimenzijama: dužina 120 cm / 140 cm, širina 60 cm / 70 cm.
- Dužina i širina madraca mogu dozvoliti maksimalni razmak od 30 mm između madraca i bočnih i krajnjih dijelova;
- Okovni dijelovi za montažu uvijek moraju biti osigurani na odgovarajući način. Molimo Vas, kontrolirajte ih u redovitim vremenskim razmacima i, ako je potrebno, oni moraju biti zategnuti.
- Ne koristite dječji krevetić za sprječavanje pada za dijete, ako je dijete u mogućnosti izaći iz kreveta.
- Prilikom vađenja šipke za klizanje treba uvijek ukloniti sve šipke za klizanje, kako bi se izbjegle neprihvatljive dimenzije za otvaranje.
- Važno: Krevet se ne smije gurati na nogama, već se mora podignuti za prijenos.

Upute za njegu:

- Na Vašem madracu ćete imati više radosti ako stavite ispod jednu presvlaku za madrac i koristite jedan podnožak. Iz zdravstvenih razloga madrac treba biti zamijenjen prilikom predavanja kreveta drugom djetetu.
- Drveni dijelovi se vrlo lako čiste. Molimo ne koristite jaka sredstva za čišćenje, kako biste uklonili slučajne nečistoće. Dovoljno je jednostavno brisanje vlažnom krpom ili spužvom.

Ne bacajte ovaj predmet u okoliš nakon uporabe.



„FONTOS — ŐRIZZE MEG TOVÁBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL — OLVASSA EL FIGYELMESEN“.

Biztonsági tájékoztató:

- **FIGYELEM** - Bizonyosodjon meg róla, hogy a gyerekágy nem áll nyílt láng vagy erős hőforrás pl. elektromos hőszugárzó, gázkályha közelében.
- **FIGYELEM** - Ne használja tovább a gyerekágyat, ha valamelyik alkatrésze eltört, elszakadt, megrongálódott vagy hiányzik. Használjon csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket.
- **FIGYELEM** - Soha ne hagyjon olyan tárgyakat a gyerekágyban, melyekre fel lehet kapaszkodni, amelyek fulladást okozhatnak, vagy amelyekkel megfojthatja magát gyermeke. Pl. zsinag, függőnyzsinór, stb. A gyermekágyat nem szabad ilyen tárgyak közelében elhelyezni.
- **FIGYELEM** - Ne tegyen soha egy matracnál többet a gyerekágyba.
- Amikor gyermeke eléri azt a kort, hogy már fel tud ülni, akkor a legbiztonságosabb egyszó állásba tenni az ágyrácsot.
- A kiválasztott matracnak olyan vastagságúnak kell lennie, hogy a matrac feletti rész (a matrac felső felületétől a rács felső pereméig) legalsó állásban legalább 50 cm legyen, illetve az ágyrács legfelső állásában legalább 20 cm. A matrac maximális vastagsága 10 cm lehet.
- Ehhez a gyerekágyhoz kérjük, használjon következő méretű matracot: hosszúság 120 cm / 140 cm szélesség: 60 cm / 70 cm.
- A megengedett legnagyobb hézag a matrac hosszabb és rövidebb oldala és az ágy fejrésze/lábresze illetve oldalsó része között legfeljebb 30 mm lehet.
- A tartó vasalásokat összeszereléskor megfelelően rögzíteni kell. Kérjük, ellenőrizze őket rendszeres időközönként, és amennyiben szükséges, húzza utána még egyszer őket.
- Amikor gyermeke eléri azt a kort, hogy már ki tud mászni a gyerekágyból, akkor ne használja tovább az ágyat, megelőzve azt, hogy felborulhasson a gyerekágy.
- Az elcsúsztatható rudak kivételekor vegye ki mindig az összes rudat annak érdekében, hogy csak megfelelő méretű lehessen a nyílás.
- Fontos: Ne tolja a lábain az ágyat, hanem emelje fel mindig szállításnál.

Ápolási útmutató:

- Tovább ép állapotban marad a matrac, ha matracvédőt és alátétet használ. Higiénikus okokból lehetőleg ki kell cserélni a matracot, ha egy másik gyermek kapja meg az ágyat.
- A fa alkatrészek nagyon könnyen tisztán tarthatók. Kérjük, ne használjon erős tisztítószeret az esetleges szennyeződések eltávolításához. Legtöbb esetben elegendő, ha áttörli egy nedves törölkendővel vagy egy szivaccsal.

Használat után ne dobja a tárgyat a környezetbe.



„ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ — ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ — ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ“.

Προειδοποιήσεις:

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Σιγουρευτείτε πως το παιδικό κρεβάτι δεν έχει τοποθετηθεί κοντά σε ανοικτή φωτιά ή σε ισχυτές πηγές θερμότητας π.χ. ηλεκτρικές σόμπες, σόμπες αερίου.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μη χρησιμοποιείτε πλέον το παιδικό κρεβάτι όταν έχουν σπάσει, έχουν σχιστεί τμήματα ή έχουν κάποια βλάβη ή λείπουν. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν στα πόδια ή που θα μπορούσαν να αποτελέσουν κίνδυνο ασφυξίας όπως π.χ. σπάγγοι, κορδόνια κουρτίνας κλπ., να μην αφήνονται στο κρεβάτι. Η κούνια δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε τέτοια αντικείμενα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πάνω από ένα στρώμα στο παιδικό κρεβάτι.
- Μόλις το παιδί φτάσει την ηλικία που μπορεί να καθήσει, η πιο ασφαλής θέση είναι η χαμηλότερη θέση του κρεβατιού. Να χρησιμοποιείτε τότε τον πάτο του κρεβατιού μόνο στη θέση αυτή.
- Το επιλεγμένο στρώμα πρέπει να είναι τόσο χοντρό ώστε το υπόλοιπο ύψος (επάνω επιφάνεια του στρώματος έως επάνω άκρης κάγκελου) στην πιο χαμηλή θέση του πάτου του κρεβατιού να είναι τουλάχιστον 50 εκ. και στην πιο ψηλή θέση του πάτου του κρεβατιού τουλάχιστον 20 εκ. Μέγιστο ύψος του στρώματος 10 εκ.
- Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε για το κρεβάτι αυτό ένα στρώμα με τις διαστάσεις: Μήκος 120 / 140 εκ., φάρδος 60 / 70εκ.
- Το μήκος και το φάρδος του στρώματος επιτρέπεται να αφήνουν μόνο ένα κενό 30 χιλ. μεταξύ στρώματος και πλευρικών ή μετωπικών τμημάτων.
- Οι μεντεσέδες για τη συναρμολόγηση να είναι πάντα καλά στερεωμένοι. Να ελέγχετε σε τακτικά διαστήματα και εάν χρειαστεί να τα σφίγγετε καλύτερα.
- Προς αποφυγή πτώσης να μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κρεβάτι για παιδιά που μπορούν να σκαρφαλώσουν και να βγουν έξω.
- Όταν αφαιρείτε κάγκελα να τα αφαιρείτε όλα για να αποφεύγετε μη επιτρεπτές διαστάσεις ανοιγμάτων.
- Προσοχή: Μη σπρώχνετε το κρεβάτι πάνω στα πόδια του, αλλά να το ανασηκώνετε για τη μεταφορά.

Υποδείξεις περιποίησης:

- Θα χαρείτε για ακόμη μεγαλύτερο διάστημα το στρώμα σας, εάν απλώσετε προστατευτικό κάλυμα και χρησιμοποιήσετε ένα κατωσέντονο. Για λόγους υγιεινής, όταν δίνετε το κρεβάτι για χρήση από άλλο παιδί, να αλλάζετε το στρώμα.
- Τα ξύλινα τμήματα είναι πολύ εύκολα στην περιποίηση. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά για καθαρισμό ακαθαρσιών. Συνήθως αρκεί καθαρισμός με νωπό πανί ή σφουγγάρι.

Μην πετάτε αυτό το αντικείμενο στο περιβάλλον μετά τη χρήση.

WARNUNG - Vor Gebrauch dieses Produktes die Anleitung lesen.

WARNUNG – Bitte dieses Produkt nicht mehr benutzen, sobald das Kind sitzen oder knien oder sich selbst hochziehen kann.

WARNUNG – Bitte keine zusätzlichen Gegenstände (z.B. Spielzeug, Kissen....) in das Produkt legen.

WARNUNG – Das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produktes aufstellen, das eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte. z.B. Schnüre, Rollo-/Gardinenschnüre usw.

WARNUNG – Vergewissern Sie sich, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen, aufgestellt ist.

WARNUNG – Nicht mehr als eine Matratze in dem Produkt verwenden

Das Produkt muss auf einem waagerechten Boden aufgestellt werden.

Bitte keine kleinen Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Produktes spielen lassen.

Wenn ein Teil des Produktes fehlt, gebrochen oder gerissen ist, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden. Bitte nur originale Ersatzteile verwenden, keine behelfsmäßigen Teile als Ersatzteil verwenden.

Bitte verwenden Sie für das Produkt eine Matratze mit der Größe 120 cm x 60 cm.

Ziehen Sie alle Schrauben fest an und kontrollieren Sie alle Befestigungselemente in regelmäßigen Abständen ob diese noch sachgemäß befestigt sind, da diese Fangstellen für Körperteile oder Kleidungsstücke des Kindes sein könnten (z.B. Schnüre Halsketten, Bänder für Säuglingsschnuller) und somit ein Strangulationsrisiko darstellen.

Verwendung als Beistellbett:

Das Beistellbett ist für Elternbetten mit einer oberen Matratzenhöhe von 16,5 bis 45 cm zu verwenden.

WARNUNG – Zur Vermeidung von Gefährdungen durch das Fangen des Kinderhalses am oberen Geländer des am Erwachsenenbett befindlichen Seitenteils darf dieses Geländer nicht höher als die Matratze des Erwachsenenbettes sein.

WARNUNG – Zur Vermeidung von Gefährdungen durch Aufwickeln muss das Verbindungssystem mit dem Erwachsenenbett stets fern und außerhalb des Beistellbettes gehalten werden, solange es nicht am Erwachsenenbett befestigt ist.

WARNUNG- Ein Beistellbett darf NUR verwendet werden, nachdem es sicher mit dem Erwachsenenbett verbunden ist und das zweite Seitenteil vollständig verschraubt ist. Mindestabstand Oberkante Matratze Oberkante Gitter 120 mm, um ein Herausrollen des Kindes in das Elternbett zu verhindern.